

## Модуль I. Лекция 8

### Тема: Текст как объект психолингвистики

1. Текст как психологическое явление
2. Коммуникативный контекст
3. Текст и дискурс

#### 1. Текст как психологическое явление

Текст в психолингвистике рассматривается как психологическое явление, акт рефлексии личности продуцента / реципиента (языковой личности, а не просто «идеального» носителя языка), преломляемый через определенный социокультурно-языковой контекст, это своего рода способ отражения некоторой действительности в сознании языковой личности с помощью элементов системы языка.

Текст – сложное коммуникативное явление, динамическая, связная, упорядоченная последовательность коммуникативных языковых и неязыковых средств (знаков или образов), выражающая определенное содержание, объединенная суммарным смыслом, и доступная относительно вариативному пониманию.

Любой текст – «динамический процесс» (Л.Н. Мурзин), способами существования которого являются сложные акты его производства и восприятия. Учитывая возможность его рассмотрения и как результата, и как процесса (акта коммуникации), можно утверждать, что в письменных произведениях речи и в записях устных сообщений на первый план выдвигается результативный аспект текста, а в устных произведениях более очевиден процессуальный аспект.

С функциональной стороны текст рассматривается как речевая реализация авторского замысла и коммуникативная единица самого высшего уровня, воплощённая как в письменной, так и в устной форме.

«Вербальность» текста следует рассматривать в самом широком семиотическом смысле. Знаковой основой текста может выступать звуковой семиотический субстрат, если текст воспринимается на слух; визуальный семиотический субстрат при зрительном восприятии; тактильный семиотический субстрат при восприятии посредством осязания (например, на языке Брайля). Текстом наряду с литературным произведением мы можем назвать и музыкальное произведение, и произведение живописи, и балет, и немое кино.

Тексты включают в себя не только произносимые или написанные слова (знаки); жесты, мимика, условные знаки, пантомима, сама идеальная ситуация общения могут также быть органической составной частью текста как проекции фрагмента действительности. Отсюда вполне оправданным представляется выделение О.И. Ревуцким лингвистического, смыслового и экстралингвистического уровней естественного языкового текста.

Современные зарубежные исследователи речевой деятельности оставляют термин текст в рамках изучения грамматики речевых продуктов, тогда как при рассмотрении когнитивно-языковых процессов опираются на динамический (on-line) подход к языку и отдают предпочтение категории «дискурс». Дискурс – это коммуникативное явление, рассматриваемое on-line, в текущем режиме и текущем времени, по мере своего появления и развития. Дискурс по мнению М. Фуко – прежде всего определённые типы высказываний, присущие некоторой социально-политической группе или эпохе, это языковое выражение общественной практики, особое использование языка, за которым стоит своя идеологически и национально-исторически обусловленная ментальность.

Универсальным свойством текста, признаваемым многими авторами, исследовавшими феномен понимания текстов, является его интерпретируемость или возможность неоднозначного осмысления сообщения через призму индивидуально-нравственного и социальнокультурного опыта индивида. Свойство интерпретируемости

можно рассматривать как критерий отнесения знакового продукта к разряду текстов.

Интерпретируемость текста предполагает наличие определенного содержания и смысла, что является отражением действительных объектов и связей между ними как неравнозначных и проявляется в смысловой упорядоченности текста (А.А. Брудный).

Содержание текста можно определить как отображенное в тексте событие – совокупность действий, сцен, эпизодов. Схематично смысл представляется интеграцией содержания в коммуникативный контекст (смысл текста = содержание текста + коммуникативный контекст). Последний выступает фрагментом действительности, закодированной в тексте, отсылкой к какойлибо реальной ситуации со всеми предполагаемыми идеальными условиями. Если быть строгим в отношении терминологии, то не сам текст как таковой обладает смыслом, как традиционно полагают в обыденном сознании, а реципиент наделяет текст определенным смыслом в процессе понимания.

Важным представляется выделение уровней смысла, определяющих глубину понимания сообщения. Нулевым уровнем выступает понимание собственно содержания текста, как цепочки действий, сцен, эпизодов, установление между содержательными элементами пространственно-временных отношений.

Первым уровнем выступает уровень общего смысла, как результат вскрытия общего коммуникативного контекста сообщения и преломления содержания через призму соответствующих объективных условий. Такое понимание предполагает установление причинно-следственных связей через усмотрение соответствий языковых и логических категорий.

## **2. Коммуникативный контекст**

Более глубокое понимание представляется выявлением скрытого смысла (импликации) посредством вскрытия подтекста авторского слога, стиля, словесно-семантической игры, прагматического контекста.

Установление глубинного смысла, который, в свою очередь, ограничен лишь богатством индивидуального опыта реципиента, выступает, по сути, актом самопознания реципиента, интеграции текста в индивидуальную картину мира. Вскрытию смысла текста способствуют смысловые опоры. Смысловые опоры – это языковые и неязыковые элементы текста (в широком понимании), которые вскрывают контекст и обладают способностью к приращению смысла.

Тексту, как целостному образованию присущи определенные структурные принципы его построения – связность и цельность.

С точки зрения восприятия цельность мыслится как особая аструктурная смысловая категория, не обязательно соотносящаяся с лингвистическими единицами – смысловое единство текста. С точки зрения порождения текста цельность речевого произведения есть результат действия тенденции интеграции речевого произведения на основе замысла, внутренней программы речевого действия на всех этапах речевой деятельности.

Связность – структурное свойство, имеющее языковые способы выражения. Это линейная, семантически, синтагматически (грамматически, синтаксически) и интонационно обусловленная связь между элементами текста. Связность проявляется как сочетание отдельных языковых единиц в тексте и как сочетаемость отдельных структурных блоков текста.

Отсутствие связности не разрушает текст как «концентрированную действительность», тогда как отсутствие цельности полностью деструктурирует текст как таковой и превращает его в неорганизованную звучащую или графическую материю. Текстами справедливо называются речевые продукты, обязательно обладающие свойством цельности, но не всегда связные. Предполагается, что ядерная цельность текста отражается в наборе ключевых слов или формулировках замысла произведения.

Популярно и использование термина фабула текста для описания структурного единства художественного сообщения. Фабула текста – логическая причинно-временная последовательность эпизодов события,

изложенного в тексте, включающая экспозицию, завязку, развитие действий, кульминацию и развязку; отражает мотивировку и логику повествования.

Формальная реализация цельности текста схематично представлена в теории актуального членения предложения В. Матезиуса. Суть теории чешского лингвиста заключается в делении предложения на тему и рему. Исходная, данная информация, которая содержится в предложении, называется темой. Новое, актуальное в данной ситуации, что передает высказывание, носит название ремы.

Первоначально эта теория была разработана, применительно к пониманию предложения. По мере расширения исследований стало ясно, что в делении на тему и рему заключается секрет объединения предложений в целостный и связный текст и основа его смыслового восприятия. Наша речь строится по принципу последовательного введения новой информации. В каждом новом предложении текста содержится повтор того, о чем уже говорилось раньше (тема), а также вводится какая-то новая информация (рема).

Подобное движение информации внутри текста называется тематической прогрессией текста (или тема-рематической структурой). Различают два вида тематической прогрессии. Линейная тематическая прогрессия представляется схемой: Т.1 – R. 1 □ Т. 2 (= R.1) – R. 2 □ Т. 3 (= R. 2) – R. 3 и т. д. При наличии одной и той же темы во всех предложениях имеет место тематическая прогрессия с константной темой: Т. □ R.1.; Т. □ R.2.; Т. □ R.3. и т. д. Существуют и смешанные варианты тематических прогрессий.

Выявление тема-рематической структуры сообщения при его восприятии способствует установлению коммуникативного контекста и целостности сообщения. Построение речи с учетом постепенного введения новой информации (в соответствии с правилом тематической прогрессии) облегчает его восприятие и понимание.

### **3. Текст и дискурс**

Для текста, рассматриваемого в прагматическом аспекте с учетом всех экстралингвистических факторов его функционирования, в последнее время используется термин дискурс. Термин дискурс применяется к совокупности текстов, обладающих какими-либо общими прагматическими свойствами, возникшими под влиянием социально-психологических факторов. Говорят, например, о политическом дискурсе, о публицистическом, экологическом, эпистолярном, этикетном, аргументативном и тому подобных дискурсах. В.И.Карасик говорит об институциональном дискурсе – характеризующем речевое поведение представителей определенных социальных сфер. Совокупность текстов, созданных одним человеком, может быть названа авторским дискурсом. Близко к понятию дискурса и понятие гипертекст Н.А.Купиной. В лингвистике термин дискурс соприкоснулся с термином текст, и лингвисты стали искать основания для дифференциации этих терминов.

К настоящему времени четкого разграничения содержания терминов дискурс и текст не проведено, хотя общая тенденция в их использовании прослеживается: для исследования дискурса более важны ситуации, в которых протекает речевая деятельность, его социокультурная специфика, обусловленность его содержания и структуры социальными и коммуникативными факторами, а также эффективность его воздействия на адресата. Для исследований текста более важно его внутреннее устройство, средства его формирования, факторы, обеспечивающие связность текста. Несомненно, текст является основой любого дискурса, но понятие дискурс оказывается явно шире понятия текста.

Применительно к эффективности речевого воздействия нам представляется возможным говорить лишь об эффективности текста, имеющего конкретную прагматическую цель – об эффективности дискурса вряд ли можно говорить, поскольку он принципиально бесконечен, представляя собой совокупность текстов определенного типа. Аспект речевого воздействия является важным аспектом прагматического подхода к

тексту. Для понимания эффективности речевого воздействия текста на адресата нужно знать, какие характеристики текста и как именно оцениваются людьми.

К настоящему времени накоплен большой материал о разнообразии лексических и грамматических средств языков и их оптимальном использовании в том или ином функциональном стиле, в той или иной ситуации общения. Старинные риторы учили ораторскому искусству, красноречию; современная практическая стилистика дает рекомендации к отбору средств в разных функциональных стилях и ситуациях общения в целях наиболее точного выражения мысли и наиболее полного воздействия на слушателя. Но как особый отдел прагмалингвистики наука о речевом воздействии формируется в конце XX века.

В настоящее время она уже фактически стала самостоятельной наукой, объединяющей, интегрирующей усилия представителей целого комплекса смежных наук – традиционной лингвистики, психолингвистики, классической прагмалингвистики, риторики, психологии, теории массовой коммуникации, рекламы, менеджмента, социологии, связей с общественностью, этнографии, конфликтологии. «Речевое воздействие» формируется как наука об эффективном общении.

Эффективность воздействия в условиях диалога определяется для каждого коммуниканта отдельно, при этом в диалоге эффективным общение может быть или только для одного из участников, или для обоих. На многосторонних переговорах общение может оказаться эффективным для части участников. Понятие эффективности связано с достижением тех целей, которые ставит участник общения в данной коммуникативной ситуации. Эффективно такое речевое воздействие, которое позволяет говорящему достичь поставленной цели и сохранить баланс отношений с собеседником (коммуникативное равновесие), то есть остаться с собеседником в нормальных отношениях.

Коммуникативная позиция говорящего может быть сильной (начальник против подчиненного, старший против ребенка и др.) и слабой (ребенок против взрослого, подчиненный против начальника и т.д.) Коммуникативную позицию человека в процессе общения можно усилить путем применения правил речевого воздействия, можно ее защитить, а также можно ослабить коммуникативную позицию собеседника (также применяя приемы речевого воздействия и осуществляя различные речевые действия в отношении собеседника). Теория речевого воздействия изучает способы речевого воздействия на собеседника – к примеру, такие, как доказывание, убеждение, уговаривание, внушение, приказ и др.

Коммуникативная позиция говорящего – еще одно важное теоретическое понятие науки о речевом воздействии. Под коммуникативной позицией говорящего понимается влияние, авторитетность говорящего по отношению к его собеседнику. Это относительная эффективность его потенциального речевого воздействия на собеседника. Коммуникативная позиция человека может измениться в разных ситуациях общения, а также по ходу общения в одной и той же коммуникативной ситуации.

Исследования показывают, что приемы речевого воздействия имеют яркую национальную окраску – некоторые из них «работают» в русской аудитории, но не будут эффективными в американской, японской и других аудиториях и наоборот. Скажем, в Европе эффективна ссылка на Библию, у американцев эффективно интенсивное использование шуток, в нашей аудитории – нет и т.д. Исследуются также способы создания эффективных письменных текстов, эффективных рекламных текстов, изучаются проблемы создания эффективных поликодовых текстов – включающих, к примеру, письменный текст, звук и образ (как в рекламе).

В рекламном тексте различают коммерческую эффективность (купили ли товар) и коммуникативную эффективность (привлек ли внимание рекламный текст, заставил ли себя прочитать). Анализ различных типов

текста с точки зрения осуществляемого ими речевого воздействия – актуальная задача современной коммуникативной лингвистики.

***Вопросы для обсуждения:***

1. Каковы особенности научного рассмотрения категории текст: Текст в научном знании и обыденном сознании.
2. Что подразумевается под интерпретируемостью текста? Почему данное свойство можно рассматривать как критерий отнесения речевого продукта к разряду текстов?
3. Дифференцируйте понятия: «содержание текста», «смысл текста», «Коммуникативный контекст», «смысловые опоры». Укажите уровни смысла текста.
4. Изложите классификацию текстов А.А. Брудного по степени емкости их смысловой структуры.
5. Текст и дискурс: дифференцируйте понятия.
6. Расскажите о структурных принципах построения текста: связности и цельности.
7. Изложите суть теории актуального членения предложения.
8. Какова природа невербалики? Роль невербальных средств в естественно-языковом общении.
9. Изложите классификацию невербальных средств общения.

***Рекомендуемая литература:***

1. Беянин В.П. Введение в психолингвистику: Уч. пос. – М., 1999. – С. 64 – 74.
2. Горелов И.П., Седов К.Ф. Основы психолингвистики. – М., 2001. – С. 51 – 63.
3. Уланович О.И. Психолингвистика: учеб.пособие. – Минск, 2010. – С.131 – 165.

4. Фрумкина В.М. Психоллингвистика. – М., 2001. – С. 142 – 164.
5. Шахнарович А.М. Общая психоллингвистика: Уч. пос. – М., 1995. – С. 72 – 85.
6. Левашов В.И. Введение в психосемантику: Учебное пособие. - СПб.: Изд-во С.Петербургского ун-та, 1994.
7. Новикова М.Л. Хронотоп как отстраненное единство художественного времени и пространства в языке литературного произведения// Филологические науки. - 2003.- №2.
8. Норман Б.Ю. Синтаксис речевой деятельности. - Минск: Висца школа, 1978.
9. Стернин И.А. Введение в речевое воздействие. - Воронеж: Изд-во Воронежского гос. ун-та, 2001.